



# العقد الوظيفي EMPLOYMENT CONTRACT

Contract ID: 26988142 رقم العقد: 26988142

This contract was created electronically under the supervision of the Ministry of Human Resources and Social Development, Kingdom of Saudi Arabia on 30-10-1446 (28-04-2025), between:

أُبـرم هذا العقـد الكترونياً تحت إشراف وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المملكة العربية السعودية في يوم 30-10-1446 هـ الموافق 2025-04-28 م بين كل

#### FIRST PARTY:

شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات :Company/Corporation

National Unified Number: 7001645873 Establishment Number: 1-265796 Commercial Registration: 1010116309 الرياض شبه الجزيرة 122297 Address:

Work Location: Riyadh

Email Address: hr2@alsalomi.com مدير عام as مبارك السلومي :Represented by

hereinafter referred to as (First Party),

#### SECOND PARTY:

رشا على سالم الوادعي :Name

Profession: Administrative Assistant

**Employee Number: 13** Nationality: Saudi

Date of Birth: 22-01-1421 **Identity Number:** 1111463632

ID Type: Nationality ID ID Expiry Date: 16-06-1449

Gender: Female Religion: Muslim Marital Status: Single Education: Bachelor's degree

Speciality: Secondary Education (English) Iban: SA0380000447608011259117

Bank Name: Al Rajhi Bank

Email Address: Rax223r@gmail.com Mobile Number: 966 0535825624

hereinafter referred to as the (Second Party),

The two parties have agreed that the second party will work for the first party under its management and supervision with the job of Admin Specialist and carry out the work assigned to him/her in proportion to his/her practical, scientific and technical capabilities in accordance with the needs of the work and in a manner that does not conflict with the controls stipulated in Articles (fifty-eight, fifty-nine, sixty) from the Saudi Labor Law.

The contract's duration is 1 year, starting from 23-04-2025 and ends in 22-04-2026, noted that the date of commencement (joining date) of the second party's work is 23-04-2025.

The contract will be renewed for a similar period unless one of the two parties informs the other in writing of his unwillingness to renew the

الطرف الأول:

شركة/مؤسسة: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

الرقم الوطني الموحد: 7001645873

رقم المنشأة: 1-265796 السحل التحاري: 1010116309

العنوان: 122297 الرياض شبه الجزيرة

**مكان العمل:** الرياض

البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com

ويمثلها بالتوقيع: مبارك السلومي بصفته مدير عام

ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الأول)،

#### الطرف الثاني:

الاسم: رشا على سالم الوادعي

المهنة: مساعد إداري

الرقم الوظيفي: 13

الجنسية: سعودي

تاريخ المبلاد: 1421-01-22

رقم الهوية: 1111463632

نوع الهوية: رقم الهوية

تاريخ الإنتهاء: 1449-06-1449

**الجنس:** أنثى

الديانة: مسلم

الحالة الاجتماعية: أعزب

المؤهل العلمي: بكالوريوس أو مايعادلها

التخصص: التعليم الثانوي - لغة إنجليزية

رقم الآيبان: SA0380000447608011259117

**اسم البنك:** مصرف الراجحي

البريد الإلكتروني: Rax223r@gmail.com

رقم الجوال: 966 0535825624

ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الثاني),

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت ادارته و اشرافه بوظيفة مساعد إداري ومباشرة الأعمال التي يكلف بها بما يتناسب مع قدراته العملية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل وبما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في المواد (الثامنة والخمسون، التاسعة والخمسون، الستون) من نظام العمل.

مدة هذا العقد 1 سنة يبدأ من تاريخ 23-04-2025، وينتهي في 22-04-2026. علماً بأن تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل هو 23-04-2025.

وتتجدد لمدة أو لمدد مماثلة مالم يشعر أحد الطرفين الأخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل(60) يوماً من تاريخ انتهاء العقد.





contract 60 days before the contract expires.

The second party is subject to a trial period of **90** days starting from the date of commencing work, during which Eid al-Fitr and Eid al-Adha holidays and sick leave are not included in the calculation. **Both parties have** the right to terminate the contract during this period, unless the contract specifies the right of one party to terminate.

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها **90** يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيدي الفطر والأضحى والاجازة المرضية **ويكون للطرفين** الحق في إنهاء العقد خلال هذه الفترة، مالم ينص العقد على أحقية أحدهما في الإنهاء

#### Working days and hours

Normal working days are set as **6** days per week and working hours are set as **8** daily hours. The first party is obliged to pay the second party an additional wage for the overtime hours equal to the hourly wage plus 50% of his basic wage.

#### The obligations of the first party

The first party pays the second party a basic fee of **3,000.00** Saudi Riyals, which is due at the end of each **month** 

The first party to the second party is also committed to the following:

 Pay 1,000.00 Saudi Riyals, a housing allowance payable at the end of each month

The second party deserves for each year a paid annual leave of **21** days, and the first party determines its dates during the year of entitlement according to work conditions, provided that the leave wage is paid in advance when it is due, and the first party has to postpone the leave after the end of the year of entitlement for a period not exceeding 90 days, and with the consent of the party Second, in writing, to postpone it to the end of the year following the year of entitlement, according to the requirements of work conditions.

The first party is obligated to provide medical care to the second party with health insurance in accordance with the provisions of the Cooperative Health Insurance Policy

The first party is obligated to pay the contributions of the General Organization for Social Insurance according to its regulations

The employee is entitled to full-paid maternity leave for a period of twelve weeks, which she distributes as she wishes, starting at a maximum of four weeks before the likely date of childbirth, and the likely date of childbirth is determined by the facility doctor or based on a medical certificate attested by a health authority

When the employee returns to work after maternity leave, she has the right to take a period or breaks for the purpose of breast-feeding her child that do not exceed in total an hour per day, and this period or periods are calculated from the actual working hours

In the event of the death of her husband, the employee is entitled to a full-paid leave for a period of not less than four months and ten days from the date of death, and she has the right to extend this leave without pay if she is pregnant - during this period - until she gives birth

# أيام وساعات العمل

تحدد أيام العمل العادية بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل بـ 8 يومياً ويلتزم الطرف الأول بأن يدفع للطرف الثاني أجراً اضافياً عن ساعات العمل الإضافية يوازي أجر الساعة مضافاً إليه 50٪ من أجره الأساسي.

# التزامات الطرف الأول

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً أساسي قدره 3,000.00 ريال سعودي يستحق نهاية كل **شهر** 

كما يلتزم الطرف الأول للطرف الثاني بالآتي:

1. أن يدفع أجر **1,000.00** ريال سعودي, بدل سكن يستحق نهاية كل **شهر** 

يستحق الطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدتها **21** يوماً مدفوعة الأجر ويحدد الطرف الأول تاريخها خلال سنة الاستحقاق وفقاً لظروف العمل على أن يتم دفع أجر الاجازة مقدماً عند استحقاقها وللطرف الأول تأجيل الاجازة بعد نهاية سنة استحقاقها لمدة لا تزيد عن 90 يوماً كما له بموافقة الطرف الثاني كتابةً تأجيلها إلى نهاية السنة التالية لسنة الاستحقاق وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل.

يلتزم الطرف الأول بتوفير الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

يلتزم الطرف الأول بسداد اشتراكات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية حسب أنظمتما

تستحق الموظفة إجازة وضع بأجر كامل لمدة اثني عشر أسبوعاً توزعها كيف تشاء تبدأ بحد أقصى بأربعة أسابيع قبل التاريخ المرجح للوضع، ويحدد التاريخ المرجح للوضع من قبل طبيب المنشأة أو بناء على شهادة طبية مصدقة من جهة صحية

يحق للموظفة عندما تعود لمزاولة عملها بعد إجازة الوضع أن تأخذ بقصد ارضاع مولودها فترة أو فترات استراحة لا تزيد في مجموعها عن الساعة باليوم الواحد وتحسب هذه الفترة أو الفترات من ساعات العمل الفعلية

يحق للموظفة في حالة وفاة زوجها إجازة عدة بأجر كامل لمدة لا تقل عن أربعة أشهر وعشرة أيام من تاريخ الوفاة ولها الحق في تمديد هذه الإجازة دون أجر إن كانت حاملاً – خلال هذه الفترة - حتى تضع حملها ولا يجوز لها الاستفادة من باقي إجازة العدة الممنوحة لها بعد وضع حملها.

تم التحميل بتاريخ: 07-05-202 13:30 بواسطة: مبارك السلومي - 1088522709





and she may not benefit from the remainder of the granted leave after giving birth to her pregnancy.

#### The obligations of the second party

To perform the work entrusted to him in accordance with the principles of the profession and according to the instructions of the first party if there is nothing in these instructions that contradicts the contract, order or public morals and there is nothing in their implementation that puts him at risk

To take adequate care of the tools and tasks assigned to him and the raw materials owned by the first party placed at his disposal or in his custody and to return to the first party the non-expendable materials

To provide assistance and support without requiring additional pay in cases of dangers threatening the safety of the workplace or the persons employed in it.

To undergo any medical examinations required by the first party before or during joining the work to verify that he/she is free from occupational or communicable diseases

After the end of the contract, the second party is obligated not to compete with the first party for a period of 2-year anywhere in المنطقة و الرباض regarding the work of المقاولات

The second party is obligated not to divulge the secrets of the first party after the end of the work contract during the period of 2-year anywhere in المقاولات regarding the work of المقاولات

The second party is committed to good manners and work ethics while at work, and at all times abides by the rules, customs, norms and ethics in force at the Kingdom of Saudi Arabia, as well as the rules, regulations and instructions in force at the first party and bears all the financial penalties resulting from his violation of these regulations

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from the monthly wage for participation in the General Organization for Social Insurance

#### **Expiration or Termination of The Contract**

This contract ends with the expiry of its term in the fixed-term contract or with the agreement of the two parties to terminate it, provided that the second party agrees in writing

The first party has the right to terminate the contract of the second party without award, notice or compensation according to the cases mentioned in Article (eighty) of the work system, provided that the second party is given the opportunity to express reasons for his opposition to the termination.

The second party has the right to leave work and terminate the contract without notifying the first party while retaining his right to obtain all his dues according to the cases mentioned in Article (eighty-first) of the work system.

# التزامات الطرف الثاني

أن ينجز العمل الموكل إليه وفقاً لأصول المهنة ووفق تعليمات الطرف الأول إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد أو النظام أو الآداب العامة ولم يكن في تنفيذها ما بعرضه للخط

أن يعتني عناية كافية بالأدوات والمهمات المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول الموضوعة تحت تصرفه أو التي تكون في عهدته وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستملكة

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجراً إضافياً في حالات الأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص الموظفين فيه

أن يخضع وفقاً لطلب الطرف الأول للفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الالتحاق بالعمل أو أثناءه للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

يلتزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بمنافسة الطرف الأول لمدة 2 سنة وذلك في أي مكان من المنطقة الشرقية و الرباض فيما يتعلق بعمل المقاولات

يلتزم الطرف الثاني بعدم إفشاء أسرار الطرف الأول بعد انتهاء عقد العمل خلال مدة 2 سنة وذلك في أي مكان من **المنطقة الشرقية و الرباض** فيما يتعلق بعمل المقاولات

يلتزم الطرف الثاني بحسن السلوك والأخلاق أثناء العمل وفي جميع الأوقات يلتزم بالأنظمة والأعراف العادات والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعمول بها لدى الطرف الأول ويتحمل كافة الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

# انتهاء العقد أو إنهاءه

ينتهي هذا العقد بانتهاء مدته في العقد محدد المدة أو باتفاق الطرفين على انهائه بشرط موافقة الطرف الثاني كتابةً

يحق للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو إشعار للطرف الثاني أو تعويضه شريطة إتاحة الفرصة للطرف الثاني في إبداء أسباب معارضته للفسخ وذلك طبقاً للحالات الواردة في المادة (الثمانون) من نظام العمل

حق للطرف الثاني ترك العمل وإنهاء العقد دون إشعار الطرف الأول مع احتفاظه بحقه في الحصول على كافة مستحقاته طبقاً للحالات الواردة في المادة (الحادية والثمانون) من نظام العمل

تم التحميل بتاريخ: 07-05-202 13:30 بواسطة: مبارك السلومى - 1088522709

رقم العقد: 26988142 | الصفحة 3 من 6





#### **End of Service Reward**

Upon termination of the contractual relationship by the first party, or with the agreement of the two parties, or with the end of the contract period, or as a result of force majeure, the second party is entitled to a reward of fifteen days' wages for each of the first five years and a month's wage for each year of the following. The employee is entitled to a reward for the parts of the year in proportion to what she/he spent in work, and the remuneration is calculated on the basis of the last wage

The employee is entitled to the full reward if she terminates the contract within six months from the date of her marriage or three months from the date of giving birth to her child

#### **Applicable System and Jurisdiction**

This contract is subject to the labor regulations and its executive regulations and the decisions issued in its implementation in all cases where no provision is made in this contract. This contract replaces all previous verbal or written agreements and contracts if any.

In the event that a dispute arises between the two parties regarding this contract, the Jurisdiction shall be convened for the labor cases qualified authority in the Kingdom of Saudi Arabia

Warnings and notifications between the two parties are made in writing through the electronic communication channels in the Qiwa platform for each of the parties. The address and email address registered in Qiwa platform will be considered legally applicable, and both parties are obligated to update them on Qiwa platform in the event of any change.

#### **Additional Terms**

- 1. According to Article 77 of the Saudi Labor Law this contract includes a specific compensation for its termination by one of the parties for an illegal reason as follows 1- In the event that the first party terminates the contract the second party shall be paid the wages of the worker for a period of two months 2- In the event that the second party terminates the contract the first party shall be paid the wages for the value of the remaining period of two months.
- 2. In accordance with Article 58 of the Labor Law and Article 20 of the Executive Regulations, the first party may transfer the second party from his original place of work to any other place that requires changing his place of residence according to the requirements of work and in any place in the Kingdom and abroad
- 3. In accordance with Article 65, Paragraph 6, as well as Article 83 of the Labor Law, Paragraph 2, the first party may protect its legitimate interests by not allowing the second party, after the end of the contract, to disclose technical, commercial and industrial secrets that would harm the interests of the first party for a period of 10 years in any place within the Kingdom with regard to the nature of the partys activity. The first includes information about the company, its owners, the method of dealing, the companys expertise, policies, industrial and financial secrets, costs, prices, lists of customers and suppliers, reports of all kinds, and transferring them to a third party or attracting the first partys labor to a third party. In the event of a violation of this,

### مكافأة نهاية الخدمة

يستحق الطرف الثاني عند إنهاء العلاقة التعاقدية من قبل الطرف الأول أو باتفاق الطرفين أو بانتهاء مدة العقد أو نتيجة لقوة قاهرة مكافأة قدرها أجر خمسة عشر يوماً عن كل سنة من السنوات الخمس الأولى وأجر شهر عن كل سنة من التالية ويستحق الموظف مكافأة عن أجزاء السنة بنسبة ما قضاه منها في العمل وتحسب المكافأة على أساس الأجر الأخير

تستحق الموظفة المكافأة كاملة إذا أنهت العقد خلال ستة أشهر من تاريخ عقد زواجها أو ثلاثة أشهر من تاريخ وضع مولودها

# النظام الواجب التطبيق والاختصاص القضائي

يخضع هذا العقد لنظام العمل ولائحته التنفيذية والقرارات الصادرة تنفيذاً له في كل مالم يرد به نص في هذا العقد ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهبة منها أو الكتابية إن وجدت

في حالة نشوء خلاف بين الطرفين حول هذا العقد فإن الاختصاص القضائي ينعقد للجهة المختصة بنظر القضايا العمالية في المملكة العربية السعودية

تتم الإخطارات والإشعارات بين الطرفين كتابة عن طريق قنوات التواصل الإلكترونية في منصة قوى لكل من الطرفين ويلتزم كل طرف في حال تغييره للعنوان الخاص به أو تغيير البريد الالكتروني بتعديله من خلال منصة قوى وإلا اعتبر عنوان العنوان أو البريد الالكتروني المسجل لدى منصة قوى هما المعمول بهما نظاماً.

# بنود اضافية

- 1. طبقا للمادة 77 من نظام العمل السعودي يتضمن تلك العقد تعويضا محددا مقابل
  انهائه من أحد الطرفين لسبب غير مشروع على النحو الاتي: 1- في حال انهاء
  الطرف الأول للعقد يدفع الى الطرف الثاني أجر العامل لمدة شهرين. 2- في حال انهاء
  الطرف الثاني للعقد يدفع الى الطرف الأول أجر العامل لمدة شهرين.
- طبقا للمادة 58 من نظام العمل والمادة 20 من اللائحة التنفيذية يجوز للطرف الأول نقل الطرف الثاني من مكان عملة الأصلي الي أي مكان اخر يقتضي تغيير محل إقامته حسب مقتضيات العمل وفي أي مكان بالمملكة وخارجها
- 8. طبقا للمادة65 فقرة 6 وكذلك المادة 83 من نظام العمل فقرة 2 يجوز للطرف الأول حماية مصالحة المشروعة بالا يقوم الطرف الثاني بعد انتهاء العقد بإفشاء الاسرار الفنية والتجارية والصناعية والتي من شانها الاضرار بمصالح الطرف الأول لمدة 10 سنوات في أي مكان داخل المملكة فيما يتعلق بطبيعة نشاط الطرف الأول ومنها المعلومات الخاصة بالشركة وملاكها وطريقة التعامل وخبرات الشركة وسياساتها واسرارها الصناعية والمالية والتكاليف والاسعار وقوائم العملاء والموردين والتقارير بكافة أنواعها ونقلها لطرف ثالث او استقطاب عمالة الطرف الأول لطرف ثالث وفي حالة مخالفة ذلك يتم دفع تعويض مالي يحدده الطرف الأول بناء علي حجم الاضرار التي لحقت به





financial compensation is paid, determined by the first party, based on the extent of the damage sustained by it.

- 4. In accordance with Article 65, paragraph 5, as well as Articles 139 and 140 of the Labor Law, the second party acknowledges that it does not hide any occupational or chronic diseases or previous work injury when joining the service with the first party. In the event that it is proven otherwise, the contract will be terminated without any compensation to the second party
- 4. طبقا للمادة 65 فقرة 5 وكذلك المادة 139 و140 من نظام العمل يقر الطرف الثاني بانة لا يخفي أي امراض مهنية او مزمنة او إصابة عمل سابقة عند التحاقه بالخدمة لدي الطرف الأول وفي حالة ثبوت عكس ذلك يتم انهاء العقد بدون أي تعويض للطرف الثاني
- 5. Upon expiration or termination of a contract for any reason, the second party is obligated to train whoever is selected by the first party at least one month before leaving work
- لتزم الطرف الثاني عند انتهاء او انهاء عقدة لاي سبب ان يدرب من يقع الاختيار علية
   من قبل الطرف الأول قبل مغادرته العمل بشهر على الأقل.
- 6. According to Article 91, Paragraph 1 of the Labor Law, upon the end of the second partys service, the first party may deduct from the workers' wages if he causes the loss, damage, or destruction of machinery or products, as well as all debts owed by him during the period of his employment with the company
- 6. طبقا للمادة 91 فقرة 1 من نظام العمل يجوز للطرف الأول عند انتهاء خدمة الطرف الثاني ان يقتطع من اجر العامل إذا تسبب في فقد او اتلاف او تدمير الات او منتجات وكذلك كافة المديونيات المتربة علية اثناء فترة عملة بالشركة
- 7. If the first party commits itself to preserving the rights of others upon the end of the employees service, it must inform the banks, finance companies, and others and transfer all the entitlements of the second party in fulfillment of its obligations to others
- 7. إذا الزم الطرف الأول نفسه بحفظ حقوق الغير عند انتهاء خدمة الموطف يجب علية ابلاغ البنوك وشركات التمويل وغيرها وتحويل جميع مستحقات الطرف الثاني استيفاء لالتزاماته لدي الغير
- 8. In the event of the contract expiring or being terminated for any reason between the two parties, all wages, rewards and benefits paid to the second party shall cease as of the date of termination. The second party shall also lose the right of the second party to any amounts or benefits for the period subsequent to the date of termination.
- 8. في حالة انتهاء العقد او فسخه لاي سبب بين الطرفين فتتوقف كافة الأجور والمكافآت والمزايا التي تدفع للطرف الثاني وذلك اعتباراً من تاريخ الفسخ كما يسقط حق الطرف الثاني عن أية مبالغ أو مزايا عن الفترة اللاحقة لتاريخ الفسخ
- In accordance with Article 86 of the Labor Law, commissions, incentives, and assignment bonuses are not counted in the wage on which the end-of-service reward is settled in accordance with Article 86
- 9. طبقا للمادة 86 من نظام العمل لا تحتسب العمولات والحوافز والمكافئات التكليف في
   الاجر الذي تسوي على اساسه مكافئة نهاية الخدمة طبقاً للمادة 86
- 10. The second party undertakes, upon his annual leave, to leave his address and all means of contact in the country to which he is traveling
- 10. يتعهد الطرف الثاني عند قيامه بإجازته السنوية ترك العنوان وكافة وسائل الاتصال به بالبلد المتوجه إليها في سفره
- 11. The second party is obligated to bring the national address of its resident

11. يلتزم الطرف الثاني بإحضار العنوان الوطني لسكنة

- 12. According to Article 80, Paragraph 3 of the Labor Law, the contract will be terminated without reward, notice or compensation in the event that the second party harasses or assaults the clients or employees of the first party, accepts gifts or commissions, borrows from clients or suppliers, or solicits their sympathy for the purpose of obtaining sums or work. Deals in favor of competing companies
- 12. طبقاً للمادة 80 فقرة 3 من نظام العمل يتم فسخ العقد دون مكافاة او اشعار او تعويض في حال قيام الطرف الثاني بالتحرش بعملاء او موظفي الطرف الاول او الاعتداء عليهم او قبول هدايا أو عمولات او الاقتراض من العملاء او الموردين او استعطافهم بغرض الحصول على مبالغ او عمل صفقات لصالح الشركات المنافسة

This contract was exported electronically and is accessible to both parties via Oiwa platform.

تم تصدير هذا العقد الكترونياً ويتاح الوصول له لكل من الطرفين عن طريق منصة قوى.

This contract is approved by the Ministry of Human Resources and Social Development

والله الموفق ٬٬٬ يعتبر هذا العقد معتمد من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية





at 28-04-2025 13:43 مبارك السلومي at 28-04-2025

تم الانشاء بواسطة: مبارك السلومي بتاريخ 28-04-2025 13:43

This contract is Active as in 07-05-2025

حالة هذا العقد هي ساري كما هو في تاريخ 07-05-2025

تم التحميل بتاريخ: 07-2025 13:30 13:30 بواسطة: مبارك السلومي - 1088522709